

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 53 (1975)

Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Hasler Nachrichtentechnik

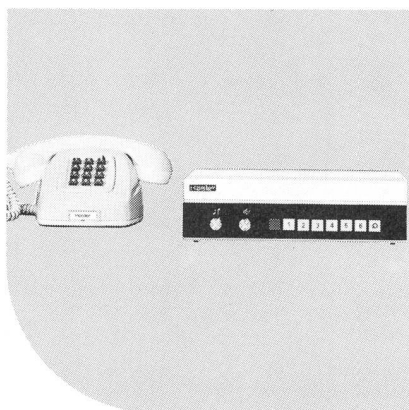
Hochfrequenz- Telefonrundspruch

Hausanlagen für Hotels, Spitäler usw.

Verschiedene Länder kennen bereits die Vorteile des störungsfreien Empfangs nationaler und internationaler Radioprogramme über die Telefonleitung. Wo dieser öffentliche Dienst nicht zur Verfügung steht, vermag eine Hasler-HFTR-Hausanlage die Lücke zu schliessen – mit bis zu 6 Programmen in HiFi-Qualität und erst noch mit einem grossen Stück Sicherheit für Ihre Gäste. Sicherheit? Ja, denn Sie besitzen mit dieser Anlage auch ein zuverlässiges Alarmsystem.

Ihre Vorteile mit einer Hasler HFTR-Hausanlage

- Sie erfreuen sich zufriedener Gäste, Patienten, Kunden und Mitarbeiter; denn diese haben 24 Stunden Unterhaltung nach Wunsch. Ohne Störungen, ohne



Sendersuche. Einfacher Tastendruck; Zimmerlautstärke.

- Sie haben gleichzeitig eine zweckmässige und umfassende Kommunikationsanlage zur Verfügung. Mit Zwangseinblendung haben Sie die Möglichkeit, über alle Empfänger – ob eingeschaltet oder nicht – Alarme und wichtige Informationen durchzugeben.

- Sie können Ihr bestehendes internes Telefonnetz wirtschaftlicher nutzen, denn überall wo ein Telefonapparat vorhanden ist, kann ohne weiteres ein HFTR-Empfänger angeschlossen werden. Keine Beinträchtigung durch gleichzeitigen Telefonverkehr. Keine neuen Kabel müssen verlegt werden. Die Ausbaumöglichkeiten sind dank Baukastensystem praktisch unbegrenzt. Hohe Betriebssicherheit dank volltransistorisierter Bauweise.

- Zusätzlich zur HiFi-Qualität bietet Ihnen die Hasler HFTR-Hausanlage auf Wunsch auch einen Stereokanal für Ihre Empfangshalle oder andere Spezialfälle.

- Verschiedene Empfängermodelle stehen zur Wahl, z. B. solche mit eingebauter, automatischer Weckanlage, modernen Sensor-Leuchttasten usw.

Und so speisen Sie Ihre hausinterne HFTR-Anlage

In Ländern mit öffentlichen HFTR-Netzen können deren Programme einfach übernommen werden.

Andernfalls verwenden Sie nationale oder internationale Radioprogramme (z. B. durch Tuner umgesetzt), oder Sie übertragen Ihre eigenen Programme ab Plattenspieler oder Tonbandgerät.

Denken Sie immer an die Möglichkeit, ein Mikrofon für Alarme oder Durchsagen an der geeigneten zentralen Stelle zu installieren! Und sei es auch nur, um Ihren Gästen wichtige Informationen zu vermitteln. Denn über Alarmsituationen sprechen wir alle nicht gerne...

Aber sprechen Sie mit uns über Ihre Probleme. Wir sind da, um sie zu lösen.

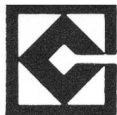
Hauptsächliche Anwendungsmöglichkeiten

Hasler HFTR-Hausanlagen für:

	Unterhaltung	Information	Musik zur Arbeit	Alarm
Hotels	×			×
Spitäler	×			×
Bürogebäude			×	×
Fabrikgebäude			×	×
Kasernen		×		×
Hochseeschiffe	×	×		×
Empfangsräume	×			×
Schulgebäude		×		×

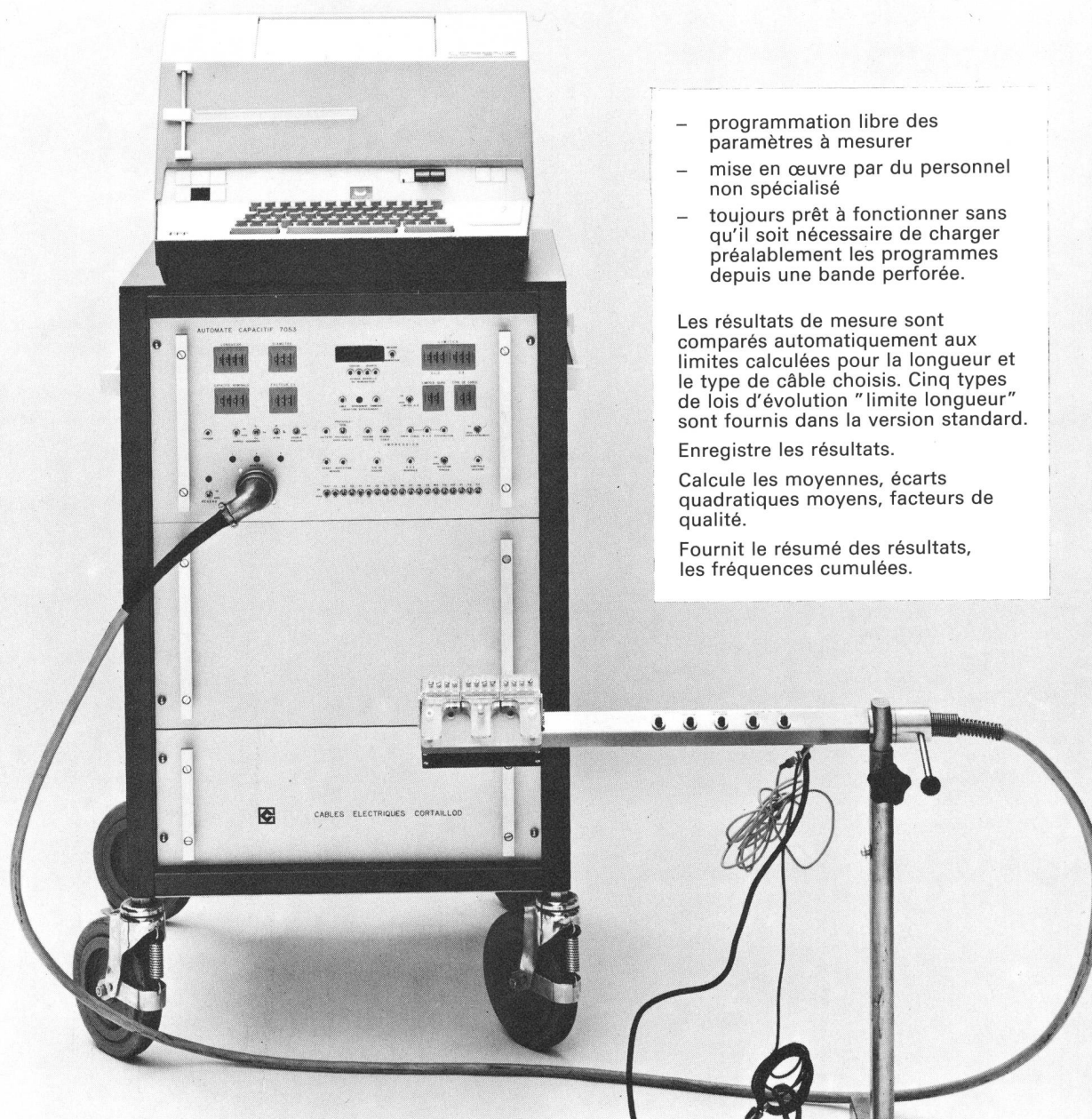
Hasler AG
3000 Bern 14, Schweiz
Telefon 031 652111
Telex 32413 hawe ch

Hasler



CABLES CORTAILLOD
APPLICATIONS ÉLECTRONIQUES

AUTOMATE DE MESURE TYPE 7053 **POUR CABLES TÉLÉPHONIQUES**



- programmation libre des paramètres à mesurer
- mise en œuvre par du personnel non spécialisé
- toujours prêt à fonctionner sans qu'il soit nécessaire de charger préalablement les programmes depuis une bande perforée.

Les résultats de mesure sont comparés automatiquement aux limites calculées pour la longueur et le type de câble choisis. Cinq types de lois d'évolution "limite longueur" sont fournis dans la version standard.

Enregistre les résultats.

Calcule les moyennes, écarts quadratiques moyens, facteurs de qualité.

Fournit le résumé des résultats, les fréquences cumulées.

NOUVEAU

TYPEØ : Directement à partir du clavier du télé-imprimeur, l'opérateur peut introduire une loi d'évolution "limite-longueur" quelconque. Ces données sont introduites dans des mémoires vives (RAM). Aucune modification dans la mise en œuvre; une fois chargé, le TypeØ est géré par l'unité centrale interne AR-16 comme un type résident.

Tous renseignements aux

CABLES CORTAILLOD

2016 Cortailod – Suisse – Tél. 038 / 42 12 42 – Télex 35199 cabco ch

Ein neuer Erfolg der SUHNER-Klemmtechnik:

Jetzt montieren Sie einen SMB, SMC oder SMS in der halben Zeit!

Denn jetzt gibt es SUHNER-Subminiatur-Koaxial-Verbinder mit Innenleiter-Klemmung:



neu: Crimp-Kabeleinführung, Aussen- und Innenleiter geklemmt = 50%

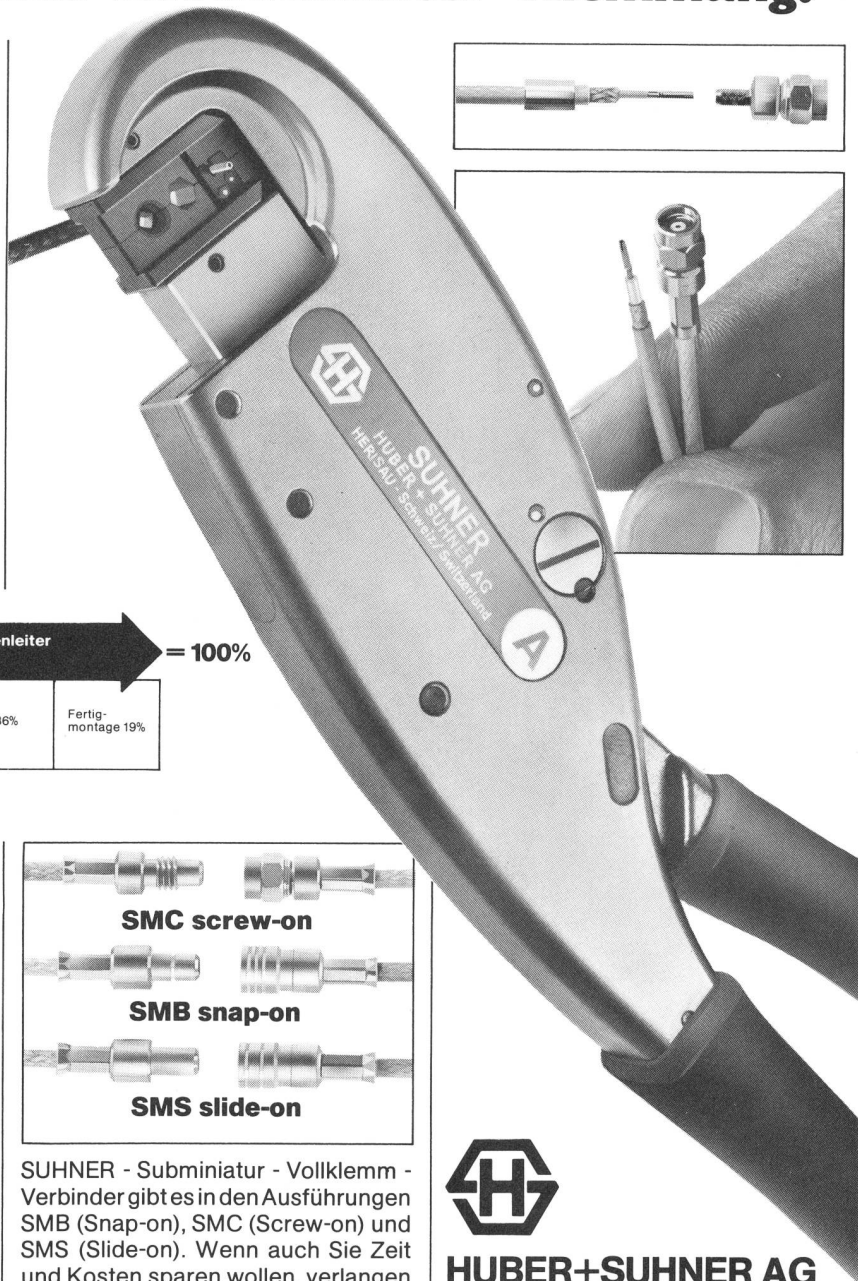
Kabelvorbereitung 24%	Innenleiter-Klemmung 10%	Gehäuse aufschieben 10%	Abschirmung klemmen 6%
-----------------------	--------------------------	-------------------------	------------------------

bisher: normale Kabeleinführung, Aussenleiter geklemmt, Innenleiter gelötet = 100%

Kabelvorbereitung 27%	Pressure-sleeve-Montage 18%	Innenleiter-Lötung 36%	Fertigmontage 19%
-----------------------	-----------------------------	------------------------	-------------------

Die bisher übliche Lötung des Innenkontaktes erforderte qualifiziertes Montagepersonal. Sie war zeitaufwendig und ergab verhältnismässig hohe Ausschussraten. Dank der Präzision der SUHNER-Klemmwerkzeuge können nun Innenkontakte von min. 0,95 mm \varnothing an Kabel mit Innenleiter bis min. 0,27 mm \varnothing zuverlässig geklemmt werden. Der SUHNER-Vollklemmstecker besteht aus nur 3 Teilen. Auch weniger qualifiziertes Personal kann Subminiatur-Verbinder einwandfrei und rasch montieren.

Die Kontakteigenschaften und die weiteren elektrischen und mechanischen Daten sind denjenigen der anderen Montagearten absolut ebenbürtig.



SUHNER - Subminiatur - Vollklemm - Verbinder gibt es in den Ausführungen SMB (Snap-on), SMC (Screw-on) und SMS (Slide-on). Wenn auch Sie Zeit und Kosten sparen wollen, verlangen Sie unseren neuen, soeben erschienenen Katalog über SUHNER-Subminiatur-Koaxialverbinder.



HUBER+SUHNER AG

Werk Herisau
Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke
CH - 9100 Herisau Tel. 071/531515

Der Unterhalt der Electrona-Dural-Batterien ist einfacher und noch billiger, seit es das Fill-Meter gibt



Das Fill-Meter für transportable und stationäre Electrona-Dural-Accumulatoren-Batterien.

Direktes Ablesen des Säurestandes, Messen von Säuredichte und -temperatur durch das Fill-Meter hindurch.

Direktes Einfüllen von destilliertem Wasser.

Kein Ueberlaufen von Säure mehr.

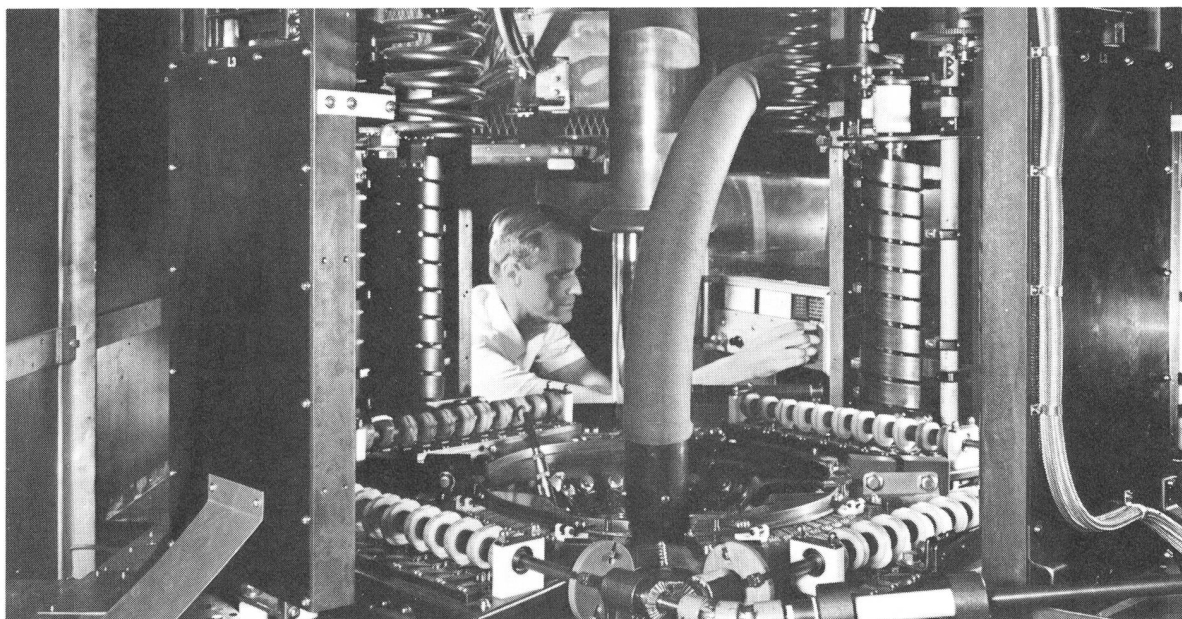
Kein Abschrauben von Pfropfen.

Grosse Einsparung von Arbeitszeit und Unterhaltskosten.

ELECTRONA

Electrona SA, Accumulatorenfabrik, 2017 Boudry NE, Telephon 038 42 15 15

Brown Boveri - Leader in Design of High Power Broadcast Transmitters



Final stage of a 500 kW short-wave broadcast transmitter

Features:

- Minimum floor space
- Only four tubes
- Transistorized preliminary stages
- Inherently suitable for remote control and unattended operation.

Models available for 300, 600 and 1000 kW in the medium-wave range.

Motorized and fully automatic models for 250 and 500 kW in the short-wave range.

Brown Boveri has eighty transmitters with powers above 200 kW already in service or on order.

Join the Progressives –
Order Brown Boveri

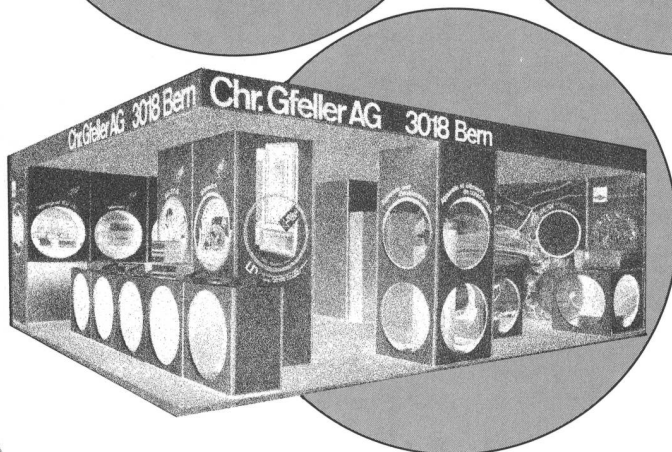
BBC Brown, Boveri & Company, Ltd., CH-5401 Baden/Switzerland
pls visit us at INELTEC 75: hall 3, stand 431 and hall 31, stand 421
Branch offices in Baden, Basle, Berne, Lausanne and Zurich

BBC
BROWN BOVERI

Sie sind herzlich eingeladen,
uns an der
ineltec
zu besuchen
9.-13. September 1975
Halle 1, Stand 273

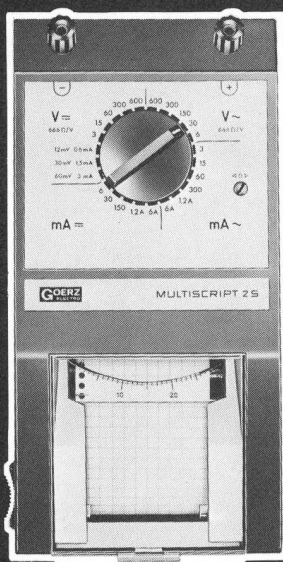
FESY
Fernwirksystem
Miniaturleuchtschaltbild
PCM-Datenmultiplexer-B
Sesseldistanzzähler
für Sesselbahnen
Sicherheitsanlagen für Skilifte
und Gondelbahnen
Apparate und Bauelemente
Leitungsdurchschalter
Windmesser

Chr. Gfeller AG
3018 Bern
Telefonie und Fernwirktechnik
Telefon 031 55 51 51



Neuheiten
Telesignal W 110
Telesignal TGI 210, ARI 512, ARM 6
Telesignal M 330, Telesignal S 220
Kongresstelefonanlage

Zu sehen an der
ineltec



BBC GOERZ

Das registrierende Vielfachmessgerät MULTISCRIP T S

- ▶ Messung für V, A und ° C
- ▶ Messbereiche bis 600 V; 6 A und 0—240° Δ T
- ▶ Wahl der Messbereiche mit nur einem Wahlschalter
- ▶ Registrierung tintenlos, wartungsfrei
- ▶ Punktfolge 1 oder 2 Sekunden

- ▶ Aufzeichnung der Messgrösse, Uhrzeit und des Messbereiches
- ▶ Papierantrieb durch Netzspannung oder Monzellenbatterie
- ▶ Leicht bedien- und ablesbar
- ▶ Robust und handlich
- ▶ Zubehör zur Messbereicherweiterung lieferbar

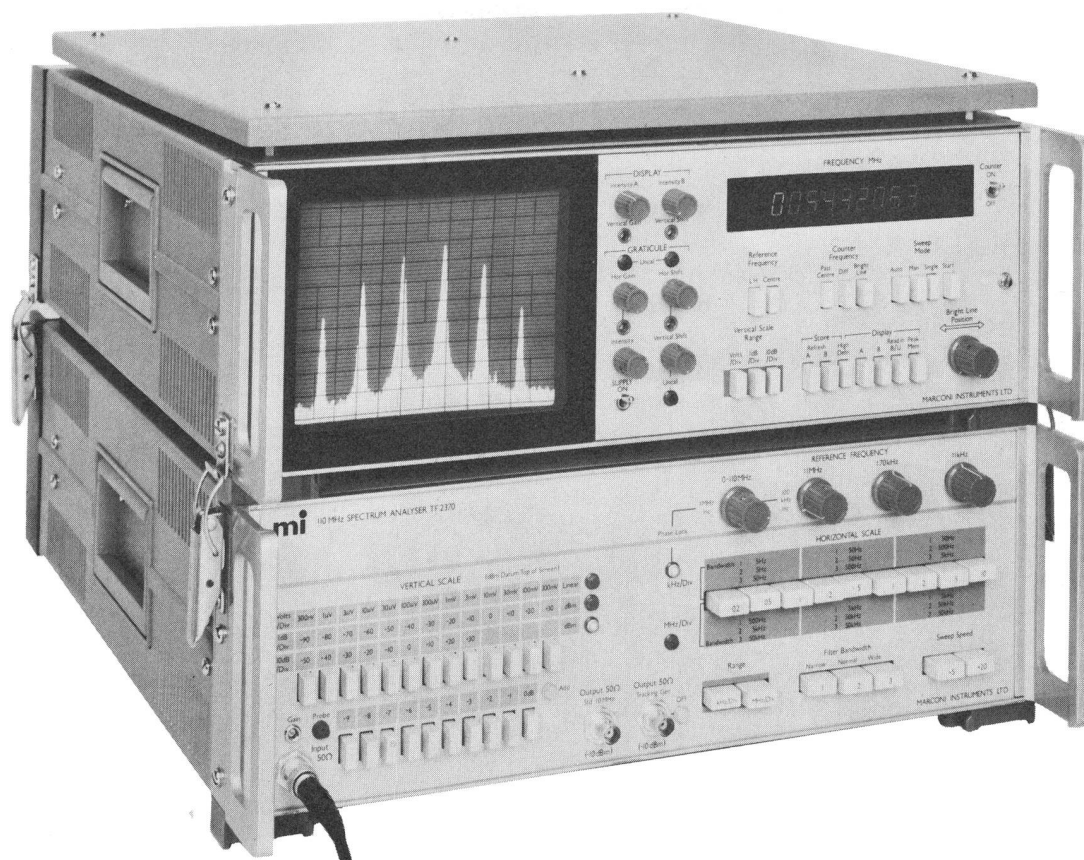
Verlangen Sie Liste C-1.23

AG FÜR MESSAPPARATE

3013 Bern • Schläflistrasse 17 • Tel. 031-42 15 06



MARCONI
INSTRUMENTS LTD



Während sich die einen abmühen, benützen andere den neuen

110 MHz Spektrum-Analyzer

Dieser neue, sehr breitbandige und vielseitig einsetzbare Spektrum-Analyzer zählt zur Weltmarkt-Spitzengruppe modernster und hochkomplexer Frequenzanalysatoren. Trotzdem ist seine Bedienung nicht schwieriger als die eines einfachen Oszillographen.

Von seinen vielen technischen Merkmalen sind vor allem das digitale Speicher- und Anzeige-System, die hohe Auflösung von 5 Hz und 0,1 dB, der darstellbare Dynamikbereich von 100 dB, der eingebaute neunstellige Frequenzzähler, ein eingebauter Mitlaufgenerator und der elektronische Bildschirmraster erwähnenswert; Eigenschaften, die dem TF 2370 sofort zahlreiche neue Anwendungsbereiche erschlossen haben.

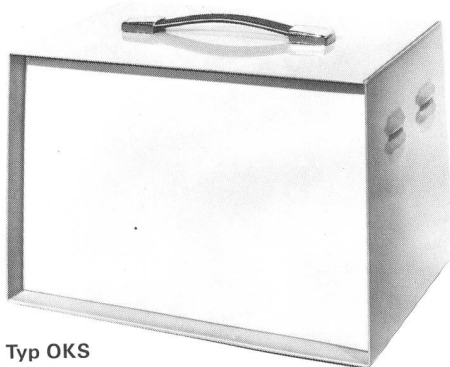
Eine Demonstration wird auch Sie zum begeisterten Anhänger dieser neuen Art von Frequenzspektralanalyse machen! Fragen Sie uns, wir stehen für Sie bereit.

baerlocher ag

Postfach 485, 8021 Zürich, Tel. 01 42 99 00

METALLGEHÄUSE

NOVO — FORM



Typ OKS

IGE ZET-METALL AG

8052 Zürich Tel. (01) 50 23 25
8636 Wald Jonathal Tel. (055) 95 25 92

STAHLBAU- KONSTRUKTIONEN PROFILE



**JOS. KAESER
STAHLBAU AG**
4512 **BELLACH SO**
TEL. 065 - 38 22 11

Aktiengesellschaft

KUMMLER & MATTER

Elektrische Unternehmungen

8026 ZÜRICH

Hohlstrasse 176 Tel. 01 44 42 40

Zweigniederlassungen:

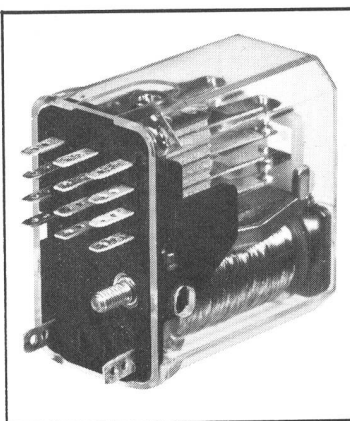
Biel, Chur, Martigny, Spiez, Spreitenbach, Winterthur

Kabel-Verlegungen

Zettler hat das Relais für Ihr Problem.

Unsere Erfahrung ist weltweit. Das kommt unseren Produkten zugute. Ausserdem sind wir seit Jahrzehnten im Relaisbau. Wir stellen Relais für jeden Zweck her. Und wir sind bei den neuesten Entwicklungen immer an der Spitze mit dabei.

Unser Vorsprung ist deshalb Ihr Vorsprung. Technische Berater stehen Ihnen für alle Steuerungsprobleme zur Verfügung. Verlangen Sie die Dokumentation oder einen Besuch. Selbstverständlich unverbindlich.



Kammrelais Serie
AZ 420-439
Steckbar o. für
Gedr. Schaltung
1,2-180 V=
6 -220 V~
1-6 Umschalter
1-8 Arbeitskontakte
Einfach- oder
Doppelkontakte
HF-Kontakte
Grosse Auswahl an
Kontaktwerkstoffen
Schweizer Fabrikation
Kurze Lieferfristen

Relais
Kommunikationssysteme
Raumschutz

ZETTLER

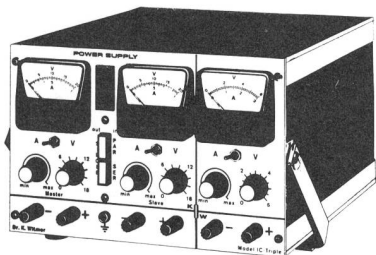
-ein verlässlicher Partner

Zettler-Elektro-Apparate AG
8752 Näfels, Telefon 058 34 28 22

Zettler Appareils Electriques SA
Route du Chasseur 13
1008 Prilly, Téléphone 021 25 92 04

Stabilisierte Speisegeräte

Modell IC-Triple, neu und einzigartig



2 × 0 ... 18 V
0,05 ... 1 A

1 × 0 ... 6 V
0,15 ... 3 A

Äusserst universelles 3fach Labor-Speisegerät mit wahlweise unabhängigen oder symmetrischen Ausgängen.

- 3 vollständig getrennte Stromversorgungen
- 3 umschaltbare Anzeigeinstrumente U/I
- Wahlschalter für Parallel- und Trackingbetrieb
- Eingebauter Ueberspannungsschutz für 6 V-Ausgang
- Alle 3 Ausgänge mit Rechteckkennlinie
- Zehngangpotentiometer als Option
- Gleichzeitige Speisung von linearen (± 15 V) und digitalen (5 V) IC's

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen



Dr. K. Witmer Elektronik AG

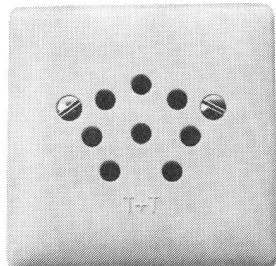
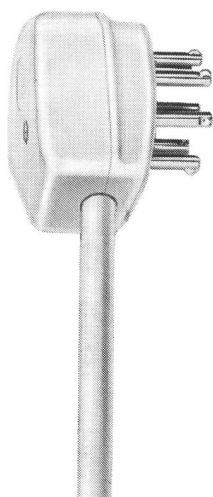
Seestrasse 141 8703 Erlenbach ZH Tel. 01 / 90 85 95

Bureau de vente Suisse Romande
Gérard Kuffer, Genève Tél. 022 / 52 33 63

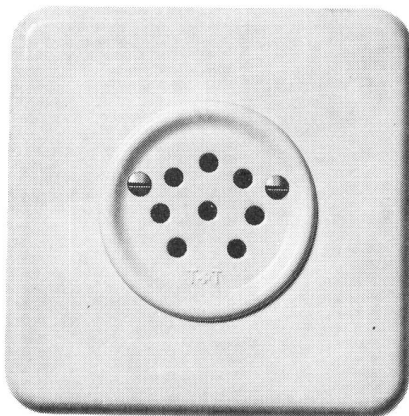
MAAG

Das komplette Stecker- und Steckdosen-Programm 8polig

Für AP No. 18014/8-61



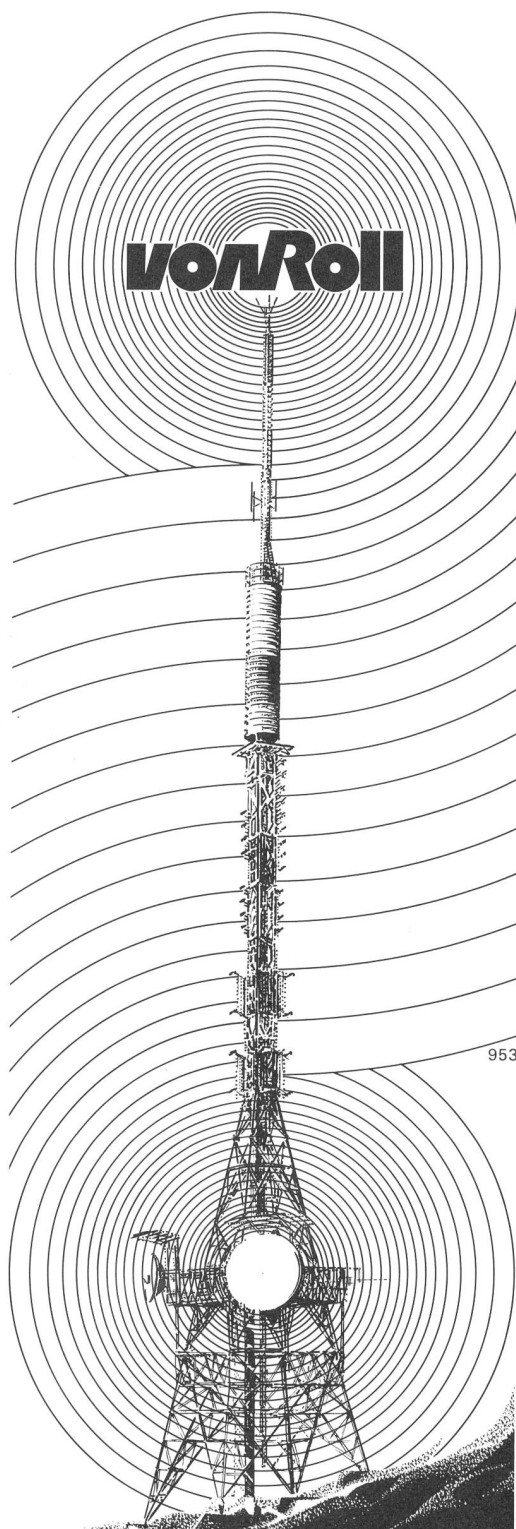
Für UP No. 18012/8 Pmi-61



⊕ Mod. dep.

Winkelstecker
No. 2310/8-61
Kontakte versilbert
platzsparend

AG Gottfried Maag, Fabrik elektr. Apparate
Gerechtigkeitsgasse 14, 8039 Zürich, Tel. 01 25 79 27



**von Roll baut
Antennentürme**

Auch für Ihre
Gemeinschaftsantenne

von Roll AG
Bahn- und Stahlbau
CH-3001 Bern
Telefon 031 46 21 21



Modelle für 6 und 10 Mäntel

Gesundheit und Leistung durch trockene Arbeitskleider dank **RICO-Kleidertrockenschränken**



Rickenbach & Co. AG,
9000 St. Gallen

Lindenstrasse 77

Tel. 071 24 17 24

Techn. Zweigbüro Zürich Tel. 01 28 96 96

Anschlusschnüre für Telefon- und elektrische Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate
Stöpselschnüre für Umschalttschränke
Mehradrige Kabel
Hitze- und hochhitzebeständig isolierte Leiter



Kabelwerk

A. Heiniger & Cie. AG

3072 Ostermündigen
Blankweg 4

die führende Weltmarke für elastische Zuleitungskabel



ein Qualitätsprodukt der **HOWAG AG, 5610 Wohlen**

Boden-Anschluss-Dose

Verwendbar

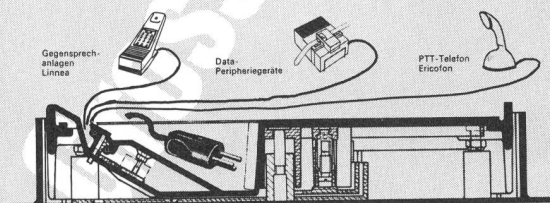
in allen Rohrinstallationen
in allen Bodenkanal-Installationen
in allen GROBA Bodenschlaufkasten

Anschlüsse

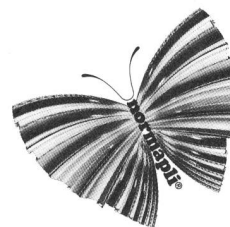
2 Steckdosen Typ 13 220 V
16 Klemmen für Telefon+Schwachstrom
5 x 4 Zuleitungsklemmen
immer bodenbündig abgedeckt

Ausführung

Dose aus Leichtmetallguss
Dose mit Abdichtung gegen
Trittschall und Schmutz
Deckel mit Magnethaftung
Deckel für jeden Bodenbelag



Grossenbacher Zürich AG
8040 Zürich, Friedaustasse 17
Telefon 01 54 55 54 Telex 5 74 86



**Unser
Leichtmetall-Raffladen
normapli® —**

ein aussergewöhnlicher Falter am Fenster

- vereinigt die Funktionsvorteile des Rolladens mit den Einbauvorteilen der Rafflamellenstoren
- attraktiver Fensterabschluss durch prägnante Profilierung
- indirekter Licht- und Luftdurchlass
- geringster Unterhalt, einfacher Einbau — auch als Ersatz für unbefriedigende Rolladen- oder Storensysteme

Verlangen Sie Unterlagen oder Beratung

Metallbau AG Zürich

Anemonenstrasse 40
8047 Zürich Tel. 01-54 67 00

norm®